

Paul Lukas (1906-1978). En busca de otro archivo musical (casi) perdido.

GLOCER, Silvia / Instituto de Artes del Espectáculo, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires - silvia.glocer@gmail.com

Eje: Artes del Espectáculo y Judeidad - Tipo de trabajo: ponencia

» *Palabras clave: música, exilio, judeidad, Paul Lukas.*

› **Resumen**

La pandemia trajo aparejada -entre tantas cosas- el cierre de bibliotecas y archivos en 2020 y en lo que va del 2021. Esto que fue un gran impedimento para continuar algunos de nuestros estudios, de todos modos nos obligó a buscar, una vez más, otros caminos. Lo cierto es que no es nuevo -ni culpa del COVID-19- que la tarea del musicólogo, (al menos la de aquellxs que hacemos musicología histórica en esta parte del planeta), sea en gran parte buscar archivos personales, ya que es grande la ausencia de materiales musicales en archivos y en bibliotecas públicas. Algunos de estos archivos suelen estar aun (con suerte y si no han ido a parar al basurero) en posesión de las familias de los músicos. Pero ¿Quiénes son los familiares de esos músicos? ¿Cómo llegamos a ellos? ¿Qué hacemos cuándo tenemos acceso a esos materiales? ¿Qué es lo que buscamos en ellos? Generalmente cuando damos con esas cajas, bolsas, carpetas, de un archivo guardado, en cualquier condición, suele haber allí documentos útiles para comenzar a reconstruir una historia de vida, una trayectoria artística. Fotografías, partidas de nacimiento, pasaportes, cartas, recortes hemerográficos de crónicas o críticas musicales, contratos, y por supuesto los diamantes del tesoro: grabaciones, partituras editadas comercialmente, obras manuscritas y desde algunos años también, música escrita con algún programa de computadora. En esa búsqueda, en abril de 2020 di con el archivo del músico judeo-húngaro Paul Lukas, de quien tenía como referencia que había sido integrante del cuarteto Los Bohemios Vieneses, llegado a la Argentina el último día del año 1936. Nada más sabía acerca de él. En esta ponencia voy a contar cómo llegué a ese archivo, qué hice con los documentos, como trabajé con esos datos y quién fue Paul Lukas. Todo eso, a pesar del famoso virus que nos tiene a maltraer.

› **Presentación**

Uno de esos días del comienzo del “quedate en casa”, buscando música del cuarteto “Los Bohemios Vieneses”, encontré algo en YouTube. Miguel Ángel Andrín, conductor del *Semanario ilustrado*, de La Radio¹, había subido un fragmento de su programa emitido el 18 de enero de 2018, dedicado a este cuarteto vienés.² Me resultó de gran interés un comentario de esos que suelen hacer los usuarios de YouTube, que decía: “Muchas gracias al abuelito de mi hija Heidi Lukas. El bohemio vienes Paul Lukacs (sic) pianista. Sos un genio!!! Que Dios te Bendiga. ¡¡¡Cuánto amor !!!”. Quien suscribía era Adriana Pelegrini y el dato que de ese texto me interesaba era la mención del apellido Lukas. Paul Lukas fue uno de los cuatro Bohemios Vieneses que habían llegado a Buenos Aires en 1936, algunos de ellos huyendo del nazismo ya instalado en Alemania. El resto de los integrantes que conformaban ese conjunto eran Victor Schlichter (violinista, compositor), Ferry Hilscher (violinista y cantante) y Laszlo Hirschl (cellista, acordeonista, pianista, miembro de la Filarmónica de Viena). Sobre Schlichter ya tenía información y había escrito varios artículos sobre él. De los otros tres, no sabía nada. Nunca los había leído o escuchado en ningún lugar. Entonces me quedé con la idea de que habían regresado a Europa. Hasta ese día. A partir de ese mensaje de Pelegrini, supe que, al menos Paul, se había quedado en Argentina, había tenido -por lo menos- un hijo, una nieta y yo estaba a punto de empezar a contar otra historia.

Fue a través de Instagram que me comuniqué con Adriana Pelegrini y ella me puso en contacto con Amadeo Lukas (padre de Heidi), el hijo de Paul. La cuarentena no me permitía visitar el archivo personal de Paul Lukas guardado por Amadeo en su casa del barrio de Saavedra en la ciudad de Buenos Aires. Pero el entusiasmo y la solidaridad para con mi trabajo por parte de Amadeo, se vio reflejado en cada uno de los escaneos que realizó a todos los documentos personales, fotografías, cartas, contratos de trabajo y partituras, y que hizo llegar en forma electrónica a mi correo electrónico o a mi whatsapp. De este modo, recuperé el archivo con un archivista de lujo, -el hijo de Paul- que hizo el trabajo pesado de digitalizar cada una de las piezas. Con todo el material y otros archivos que pude consultar por internet, reconstruí esta biografía que aquí dejo escrita.

› **Paul Lukas**

Pál Lukács (así su nombre original) nació en Budapest, cuando esta ciudad aún formaba parte del Imperio austrohúngaro, el 15 de marzo de 1906, en el seno de una familia judía. Generaciones anteriores a Paul, el apellido de la familia era Levi y lo habían modificado por el de Lukács en algún momento de gran

¹ Es una emisora de la ciudad de San Nicolás, provincia de Buenos Aires, (90.7FM). Comparte transmisión con Radio Mitre de la ciudad de Buenos Aires.

² <https://www.youtube.com/watch?v=kJ0BMHKLPeQ>

antisemitismo en el Imperio. Su padre se llamaba Abraham Yozséf Lukács. Entre 1925 y 1927 Pál realizó estudios de piano, teoría e historia de la música en la prestigiosa Academia de Música Franz Liszt, de Budapest (en ese entonces llamada “Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola”). En 1927 se trasladó a Viena donde tomó clases de dirección con Rudolf Nilius y de piano con Ángelo Kessissoglu en el Neuer Wiener Konservatorium. A partir de 1928 fue pianista en diversas orquestas de jazz, como la “Micky Jazz” o la orquesta creada y dirigida por Karl “Charly” Gaudriot, con la que realizaban presentaciones en destacados lugares como el Kursalon de Viena. Ese mismo año se fundó el cuarteto “*The Vienna Bohemians*” del cual Paul formó parte junto con Ferry Hilscher (violinista y cantante), Laszlo Hirschl (cellista, acordeonista, pianista, miembro de la Filarmónica de Viena) y el director de orquesta Lacy Hain. El repertorio del cuarteto comprendía fundamentalmente valeses, algunos de ellos de operetas consagradas. En Viena, también daba conciertos de música de cámara, acompañando a cantantes. Desde febrero de 1930 Paul también se desempeñó en Viena como maestro interno (Korrepetitor) en el Raimund Theater, el Stadttheater y el Theater an der Wien en operetas dirigidas por Hubert Marischka. El 12 de septiembre de 1931 tocó el piano como solista junto a la Orquesta Filarmónica de Viena, en el Wiener Stadion (conocido también como Praterstadion, hoy Ernst-Happel-Stadion).

A partir de 1933 el violinista y compositor vienés Victor Schlichter fue el nuevo director del cuarteto The Vienna Bohemians. Con gran éxito de público, realizaron giras por diversos países de Europa: Suiza, Holanda, Checoslovaquia, Italia, Francia y por supuesto Austria. En 1934 se afilió al Sindicato de músicos (Ring der ausübenden Musiker Österreichs).

En 1936, el cuarteto consiguió un contrato de trabajo para Radio El Mundo de Buenos Aires. Con esta propuesta y con una Europa entrando en un período atroz de su historia, los cuatro músicos se embarcaron el 18 de diciembre de 1936 en Génova a bordo del buque *Conte Biancamano* y llegaron al puerto de Buenos Aires el último día del año. El cuarteto realizó dos presentaciones en el barco, las noches del 23 y 26 de diciembre.

Con el nombre de Los Bohemios vieneses, siguieron trabajando en este país. El repertorio incluía valeses vieneses, fragmentos de operetas, música gitana y húngara. Paul hablaba húngaro y alemán y aprendió castellano en Argentina. En Buenos Aires se vinculó también con el circuito de los teatros judíos acompañando en el piano a los cantantes Dwora Roseblum y Nuchim Melnik.

El 20 de agosto de 1940 Paul se casó con Lisbeth Goldberg -a través de la Embajada de Hungría-, de quien se divorciaría años más tarde realizando los trámites en Montevideo.

A partir de 1940 formó parte, como director de orquesta de operetas puestas en escena por el elenco del Teatro húngaro de Buenos Aires, dirigido por Ándor Laszlo.

En Buenos Aires, trabajó también como pianista acompañante de cantantes como la actriz Lola Membrives o el barítono Basilio Jäger, bailarinas como la española Trinidad Soler, o violinistas como

Joseph Zimble. Paul dictaba clases particulares de piano en su casa. También trabajaba en las temporadas de verano en lugares turísticos. Por ejemplo, durante el verano de 1944-45 tocó con un cuarteto en el Hotel Viena, de Santa Rosa de Calamuchita, Provincia de Córdoba. Y en la temporada 1948-49 en el restaurante Le Nid, de Punta del Este, Uruguay, tocó el piano acompañando a los cantantes Tatave Moulin y Jean Taverá. En 1951 se vinculó con algunos espectáculos del Freie Deutsche Bühne, como director musical y en los años sesenta con el Deutsches Theater in Buenos Aires.

En 1953 se casó con Marcelina Correa, con quien tuvo a su hijo Amadeo.

Paul era compositor y en 1954 se hizo socio de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música (SADAIC). Hasta ahora solo encontré la partitura del fox-trot, *Al compás de este fox*, que compuso junto a Milán Sohr y fue publicado por Ediciones Musicales Select.

En los años cincuenta y sesenta fue socio gerente de los restaurantes Hostería del Caballito Blanco (en el subsuelo de una antigua casona ubicada en Charcas 479) donde se servía comida húngara y también de Winter Garden (Virrey del Pino 2448, Belgrano) especializado en comida internacional y judía. En ambos restaurantes tocaban músicos de la talla del violinista Ilja Livschakoff, el pianista Ivan Bank, el violinista Florika Sava, el cimbalista Sandor Segesdy y una orquesta dirigida por Lukas. También en otros restaurantes de Buenos Aires, como el Truvi (Maipú 888) y al final de su carrera, en los años setenta tocaba el piano en el restaurante La Belle Epoque (Arribeños 3668).

Paul Lukas murió en Buenos Aires, el 18 de octubre de 1978. Sus cenizas están en el Cementerio Alemán de Buenos Aires.

> **A modo de cierre**

Siempre es compleja la búsqueda y el encuentro de archivos familiares. Esta vez incluyó matices particulares. Lo concreto es que la biografía de Paul Lukas ya está incluida en el libro en el cual estoy ahora trabajando en sus últimos detalles, un Diccionario biográfico y bibliográfico que incluye la vida y trayectoria artística de alrededor de 140 músicos judíos que, como Lukas, llegaron a la Argentina en tiempos del nazismo. Este diccionario en breve saldrá a la luz, editado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Será publicado en línea y su acceso será libre y gratuito.

Pero la búsqueda no termina acá. No termina nunca. Siempre hay un dato nuevo, alguno que modificar y nuevos músicos que hasta ahora no se cruzaron en este camino. Por ejemplo, a los dos bohemios vieneses, -Ferry Hilscher y Laszlo Hirschl- que aún los sigo buscando.